

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 54806		07.05.2018 - 10:21		page 1/4	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248	place of storage:	
	-No: 91001108		-No.: 14550700	Consumption:		Dispatch Type:	Truck
Firma	SEISSENSCHMIDT GmbH	GETRAG S.p.A.		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.	-Number:	16070077
	Daimlerstr. 11	Via dei Ciclamini, 4		Gross Weight:	25.926 KG		
	D-58840 PLETTENBERG	Zona Industriale					
		I-70026 MODUGNO					
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	Consignment
80480805	000010	2501363991	2.700	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	550002776006
07.05.2018	033913-900			PC	S		nt. wt.: 2.836 KG , gr. wt.: 3.004 KG
202235		CC: 180041849	900	PC	S		
		CC: 180041842	900	PC	S		
		CC: 180041832	900	PC	S		
		CC: 3	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	
		Cast-Number: 607212					
		UC-Material: L042270010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80480820	000010	2501364591	1.500	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010
07.05.2018	033917-900			PC	S		nt. wt.: 1.022 KG , gr. wt.: 1.076 KG
202236		CC: 180037898	1.500	PC	S		
		CC: 1	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	
		Cast-Number: 236009					
		UC-Material: G042050010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80480836	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915801
07.05.2018	035306-900			PC	M		nt. wt.: 2.595 KG , gr. wt.: 2.843 KG
202237		CC: 180040223	1.350	PC	M		
		CC: 180040216	1.350	PC	M		
		CC: 180039190	1.350	PC	M		
		CC: 3	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 606051					
		UC-Material: L045380010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80480842	000010	2511108490	2.120	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916201
GR:							Rating Check:
202238							



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3645.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000002
(order no. / No. de commande)
Schmelzen-Nr. 236009
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033917-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80480820/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009364
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042050010
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)
Lieferdatum 04/13/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 1,500
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Gegülht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
2.0000	0.1100	1.2200	0.0110	0.0250	1.1800	0.0400	0.1600	0.1800	0.0100	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0011	0.0070	0.0013	0.0000	0.0005	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.80	0.00	43.50	0.00	40.30	0.00	37.20	0.00	34.90	33.00	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00				DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6 - 8 Sek. 8	- 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0 0	198.0 0	HB

A(%)	0.00 - 0.00
Z(%)	0.00 - 0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
Uniformgrad: 36,2-fach	

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003771 vom 07.05.2018



18-003771

Ludwigsburg, 07.05.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 09.05.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 07.05.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80480805	3	COLLI	Getriebeteile	3.004	
2	80480820	1	COLLI		1.076	
3	80480836	3	COLLI		2.843	
4	80480842	4	COLLI		3.889	
5	80481691	5	COLLI		4.079	
6	80484508	1	COLLI		972	
7	80485431	5	COLLI		4.905	
8	80485772	1	COLLI		1.073	
9	80486284	4	COLLI		4.085	
Summe: Total:		27,00	COLLI		25.926,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) 09 MAG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604